



در نامه « گوهر » این بحث گشوده میشود و صاحب نظران و نقادان میتوانند با رعایت کامل همه جوانب کار هر شعر یا نثر و کتاب و رساله و مقاله را، در کمال ادب و نزاکت و انصاف و بطور مستدل و منطقی، مورد بحث و نقد قرار دهند و نظرات صائب خود را، آزادانه، ابرار دارند.

این نکته گفتنیست که بر حسب اصول متعارف و متداول جهان، نوشته‌ای و کتابی و بطور کلی اثری در خور بحث و نقد صاحب نظران است که بر آستی بلند پایه و گرانمایه و نفوذ و سنجیده و مهم و عالی و صاحب آن عالم و فاضل و محقق و متبحر باشد و در حقیقت به ارزش نقد و بحث بیارزد پس از این نظر، انتقاد علامت تکذیب و تحقیر نیست بلکه نشان تکریم و تعظیم است.

## نقد و بحث

### نقد و بحث بر کتاب مجمل التوارینخ و القصص

تصحیح شادروان استاد ملک الشعراء بهار

چاپ اول ۱۳۱۸ شمسی

ص ۳۴۸ س ۱۵ « مرثیه‌ها » بهتر آنست که « مرثیه‌ها » نوشته شود.

« ۲۳ ط اشتباه و ط صحیح است.

ص ۳۴۹ س ۱ « جمادی الآخرة » یا « جمادی الاخری » صحیح است.

« ۲۲ ل اشتباه و کا صحیح است.

» ۲۳ » » »

ص ۳۵۰ س ۹ « آن جایگاه در » ظاهراً « آن جایگاه اندر »

ص ۳۴۹ « ۲۴ با باطاق غلط و با باطاق صحیح است.

\* آقای عبدالحمید بدیع الزمانی، استاد دانشکده ادبیات و دانشکده الهیات دانشگاه تهران، از ادیبان و دانشمندان گرانمایه معاصر

ص ۳۵۰	» ۲۶	طا غلط و ط صحیح است.
ص ۳۵۱	» ۷	اندر ظاهر آژاند است و عبارت نیز مشوش است.
ص ۳۵۱	» ۸	است العزیز امت باتاء کشیده غلط و باتا مدور (امة)، صحیح است چنانکه بصورت صحیح در حاشیه آمده است.
»	» ۱۰	» «برکها» رسم الخط صحیح آن «برکه‌ها» است.
»	» ۲۲	» ك اشتباه و كا صحیح است.
»	» ۲۴	» « » « »
»	» ۲۵	» « » « »
»	» ۲۶	» « » « »
ص ۲۵۲	» ۶	خطبها «خطبه‌ها» بهتر است.
»	» ۱۱	» «بکشند» با «کسی» مطابق نیست پس یا «بکشد» صحیح است یا بجای کسی «کسانی» باید باشد.



## یادداشت‌هایی بر کتاب «التواصل الی الترمیل»

تألیف بهاء‌الدین محمد بن مؤید بغدادی،

منشی بهاء‌الدین تکش خوارزمشاه، قرن ششم هجری

تصحیح شادروان احمد همیار

چاپ تهران - ۱۳۱۵ شمسی شرکت سهامی چاپ

ص ۲۳	س ۲۴	» فی‌العلی» که در حاشیه آمده نادرست است و عبارت متن صحیح است زیرا فعل «أضر» از باب افعال با «باع» متعدی میشود بعلاوه این بیت از اشعار معروف متنبی است که باهمین کیفیت متن در دیوان مضبوط است.
ص ۲۴	س ۱	» «لفظاقت» با دوظای مؤلف صحیح است چنانکه در متن آمده و آنچه در حاشیه آمده نادرست است.

- ص ۲۴ س ۲ «لانفظوا» با ظ غلط و با «ض» صحیح است چنانکه سابقاً هم یادآوری کردیم در تصحیح کلمات قرآنی استناد به نسخه بدل بسیارزشت است.
- ص ۲۴ س ۱۴ «بفتوی» چنانکه اکنون نیز تلفظ میشود «بفتوای» با افزودن الف قبل از یاء صحیح است. و این حذف الف شاید ناشی از تلفظ آن زمان بوده باشد. و همچنین است «فحوی» در سطر ۱۵ که باید با الف نوشته شود.
- ص ۲۴ س ۱۹ «تمسیت» مسلماً تمسیت با «س» که در متن آمده غلط و ناشی از غفلت کاتب بوده است و الا با شین نقطه دار صحیح است چنانکه در حاشیه آمده است.
- ص ۲۵ س ۲ «تنصرالله» و حاشیه آن : در این موارد که آیه قرآن بصورت غلط ضبط شده است احتمال و گفتن «ظاهراً» از راه صواب بدور است بلکه باید صحیح آن بصورت قاطع نوشته شود. و اصل آیه جمع مذکر است و «واو» و «الف» در نوشتن لازم دارد و گرنه بمعنی مفرد می آید که نادرست است.
- ص ۲۵ س ۲۱ «ترجیب» که در حاشیه با حاء خطی آمده نادرست است و صحیح آن همان ترجیب با جیم است که در متن آمده بمعنی بالا بردن و بزرگداشت.
- ص ۲۵ س ۷ «یرکضون» غلط و همین که در حاشیه آمده «فلاینکضون» صحیح است یعنی باز پس نمیروند.
- ص ۲۵ س ۷ «لا تلقون» با تاء منقوطة غلط و «لا یلقون» با یاء صحیح است چنانکه در حاشیه آمده.
- ص ۲۵ س ۷ «بایدیکم» غلط و «بایدیهم» صحیح است چنانکه در حاشیه آمده است.
- ص ۲۶ س ۴ مقتضی غلط و مقتضای صحیح است.
- ص ۲۶ س ۱۵ «جزوی» نادرست و صحیح آن جزئی با همزه است.
- ص ۲۶ س ۱۸ «نهند» تصحیح این کلمه در حاشیه بصورت جمع نادرست و همان صورت مفرد صحیح است. و همچنین است کلمه «زنند» که باید «زنده» بصورت مفرد باشد.